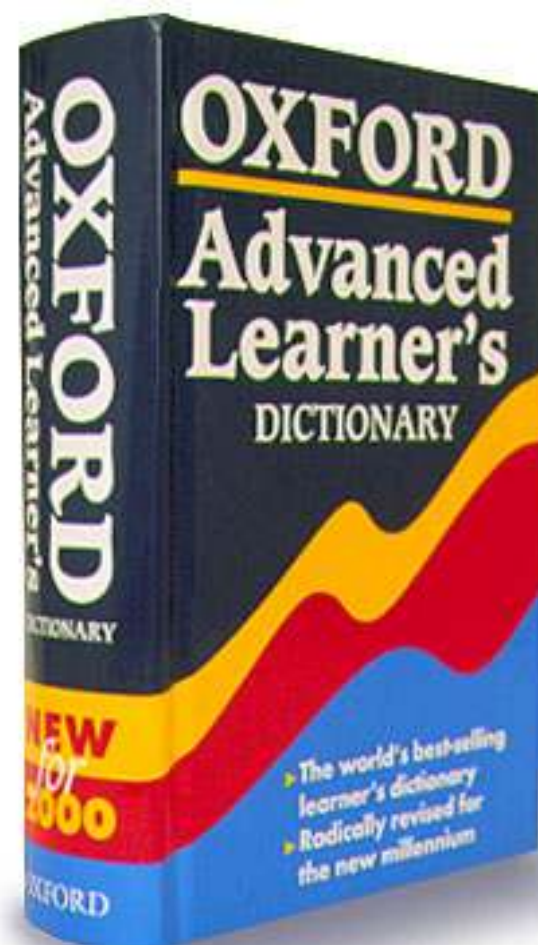


welcome to Oxford Educational & Children's Publishing

The world's best-selling learner's dictionary

Dictionary CD-ROM Word of the month Exercises Crosswords History



Oxford Advanced Learner's Dictionary WEBSITE

- search the dictionary
- discover new words
- download worksheets and crosswords

OXFORD
UNIVERSITY PRESS



Elementary Pre-Intermediate

New Headway

Liz & John Soars

Download two complete sample units from
New Headway
English Course
Elementary and Pre-Intermediate

Consulta nuestra web donde encontrarás toda la información sobre nuestros productos además del mejor free downloadable material

People of Ibaialde:
Maria de Viguri, Lydie, Rico, Sara Napal, Javier Sarriguren, Juan Luis de Esteban



Interviews

Meena (pp. 4-5)

Fernando Goñi

GOÑI III (26-27)

Marta Ripoll (29)

Ibaialde News

Number 13/May 2001/www.ibaialdenews.com/100pts./0.60 euros



Literary contest & Karaoke Party
(pages 10-14 & 19)



Fungi exhibitions
Page 3



They are leaving Ibaialde (15-18)

Trips:

Barcelona & Portaventura (20), Paris (21), Irati2000 (22-23), Germany (24-25), ...



Louvre

And many more things inside



EDITORIAL

Firstly we would like to say a great big, "THANK YOU" to everyone who has made this magazine a success. Especially because this year has been more difficult because last year there wasn't a magazine. On the other hand, we have not been short of things to write about because there has been so many things going on at Ibaialde and many willing volunteers to write about them. This year we have introduced new articles. For example, the report about the Irati 2000 trip and the Fungi exhibition...

We would like to ask for your help next year to participate in this magazine because it's fun, you have a good time but at the same time you are improving your English.

Personally we have had a ball editing this magazine and we highly recommend you to have a go yourselves next year as new people are always welcome to join in. All we have left to say now is that we hope you enjoy reading this edition of, "Ibaialde News".

SILVIA ARTETA AND LEYRE IRURZUN
The Editors

Ibaialde News

Number 13/ Year 9
400 copies

Edited at
I.E.S. Ibaialde-Burlada

Address
C/ La Ermita s/n
Burlada 31600
Navarra (Spain)
Tel. 00 34 948 13 66 28
Fax 00 34 948 13 61 71

All rights reserved. No part of this magazine may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying or otherwise without the prior permission of Ibaialde News staff.

EDITORS
Silvia ARTETA
&
Leyre IRURZUN

DESIGN & LAY-OUT
José Javier BAILE

PROOF-READER
Meena
BHAUGEERUTTY

ENGLISH TEACHERS
Blanca ABAIGAR,
M^a Pilar ARIÑO,
Peio ARMENDARIZ,
Ricardo FERNÁNDEZ
Carlos GONDRA,
and
Venancio MAISTERRA

**JOURNALISTS
AND
PHOTOGRAPHERS**
Adriana OLORIZ, Maite
BARBERENA, Pili COSGAYA,
Nerea ETXEGARAY, Natalia
MARIN, Esther IRLARTE, Mikel
Aingeru ARRASTIA, Beatriz
MORO, Beatriz USOZ, Asier
GÓMEZ, Silvia LÓPEZ, Oscar
LÓPEZ, Sara HERNÁNDEZ,
Ainhoa PIUDO, Ion GONZÁLEZ,
Irene ALVAREZ, Maite
IRURZUN, Maitane NUÑEZ,
Iosune GALAR, Iñigo OLLETA,
Uxue FRANCO, Mikel AÑORGA,
Amaia SEMINARIO, Alberto
GARCÍA, Asier ETXETO, Olga
CRESPO, Txema EQUIZOAIN,
M^a Paz DÍAZ, Osane ASTRAIN
and Hamir HAKKARI

We also want to thank
Luis SILVA, Asun ZUBIRI, M^a
Paz FERNANDEZ and Iñaki
USTARROZ for all their support
and help when making this
magazine.

Amir's Family

Hello, my name is Amir. I'm 12 and I'm studying 1st course of ESO. I live in Huarte. My hobbies are painting and music

I'm Amir's father. My name is Tahar, I'm Tunisian. When I studied in Paris I worked in a train, in some hotels and in a lot of other jobs. Now I have a fireplace shop

I'm Amir's mother. My name is M^a José. I'm from Elizondo. I studied in Pamplona, in Paris and in London. In Paris and in London I worked as an au pair.

Hello, we are Amir's uncle and aunt. We live in Paris. We enjoy very much when Amir comes to visit us in Paris in his easter holidays

I'm Amir's cousin. I live in Elizondo. I'm a primary school English teacher

IBAI ALDE NEWS QUIZ

Can you tell the names of all the sportsmen who appear in these two photographs? If so,

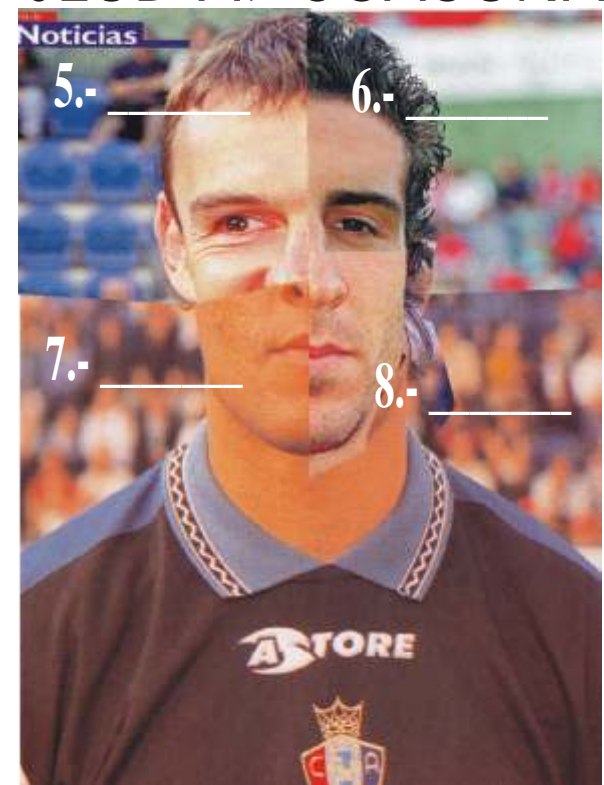
A) Complete each space with the name of the sportsperson.
 B) Fill all the personal information you are asked.
 C) Cut the piece of the sheet below and leave it in the English Department before June 10th
 D) We have lots of prizes to give away among those participants who guess all the names (t-shirts, restaurant-ticket, ...)



PORTLAND S. ANTONIO



CLUB A. OSASUNA



STUDENT'S NAME: _____ CLASS GROUP: _____

PORTLAND:

- 1.- _____
- 2.- _____
- 3.- _____
- 4.- _____

OSASUNA:

- 5.- _____
- 6.- _____
- 7.- _____
- 8.- _____



AN INTERVIEW WITH LUIS GARCÍA BONA.

Luis Miguel García Bona is one of the best researchers in environmental issues. A Doctor in Biology, Head of Secondary Studies, he has worked as a Teacher Advisor for the Environment Department of the Navarrase Government. He has written and published hundreds of pieces of outstanding research and among them we would like to highlight *Estudio florístico de la vertiente suroccidental de la sierra de Sarbil* (San Sebastián, 1974), *Setas y hongos de Navarra* (Pamplona, 1980), *Guía ecológica de Navarra* apartado de micología- (Pamplona, 1980), *Plantas medicinales de Navarra* (Pamplona, 1981), *Setas y hongos de la Península Ibérica* 2 volumes- (San Sebastián)...

At the same time, he is the founder member and President of Gorosti, Nature Study Society since 1983. For the last twenty years of his career he has taken part in many lectures and study weeks as a Director, Coordinator or Assesor.

-How long have you been

working as a teacher at Ibaialde?

I have worked for twenty-two years up to now, with twelve or fifteen of them at Ibaialde, since the foundation of this school. But for nine years I have been a Teacher Assesor for the Environment Department of the Navarran Government. Three years ago I came back to Ibaialde. Before starting here I was in Zaragoza for a year and for six in Tafalla.

- When did your love affair with Mycology start?

I studied Biology at the University of Navarra and when I was in the second year of my course, I decided to study mycology. I took this decision thanks to a TV programme. Then I started to study it and my interest grew the more I studied the subject.

-What sort of things do you need to pick fungi?

If apart from picking the fungi, you are interested in studying them, you will need:

- ✍ Suitable clothes depending on the weather (water proof jacket, boots...)
- ✍ A basket to keep the fungi you have picked.
- ✍ A pen knife and optionally a stick to hack your way through the undergrowth.

To study the fungi we need.

- ✍ A microscope.
- ✍ Chemical products.
- ✍ A reference book.
- ✍ A needle and some blades.

- Has Navarra got a wide variety of species?

Yes, I think Navarra has a wide range of fungi in its region because there are 1,800 species. Navarra is a wet, humid region and there are many types of forests. Due to this there is a huge variety of fungi in the North and South.

-In your opinion, is fungi well



appreciated here?

There are a growing number of people, perhaps too many, who are fond of fungi. People earn a lot of money collecting fungi. The administrative authorities have realised that this is an interesting part of cultural heritage and because of this a study is being conducted into the economic value of exploiting fungi in Navarra.

- This year you have produced the second exhibition of fungi and we have been really interested in it. Many pupils were surprised because of their colour, texture and even their horrible smell. What is the aim of it?

We have done this experiment for only two years and we started without a clear idea whether this project could be interesting for the pupils and we tried it out as a pupil had suggested it . This year the exhibition was a success and we shall definetely repeat the course again as it was a hit because many people from different schools and groups came to see the mushrooms. The aim of this experiment is that the pupils are interested, enjoy, participate and come and see the exhibition.

Thanks a lot and good luck!

Adriana Olóriz & Maite Barberena. 3º E.

Who is ... MEENA BHAUGEERUTTY?

She is our Assistant language teacher. She is very friendly and also very happy to be in Ibaialde. Meena is 21.

-What are your hobbies?

I like snowboarding. Here in Pamplona I can take advantage of being near the Pyrenees. I also like going to the cinema. I studied music "A" level and continue to play the violin and the piano, actually I've played the piano for twelve years and the piano for only ten. I also do kickboxing and I have yellow belt, so watch out boys! I'm dangerous!

-Where have you been?

I have visited many places here in Spain. I've been to Santiago where I loved the cathedral, there I ate octopus. Then, I went to Oviedo where I tried tetilla cheese in the house of a friend. In Bilbao I visited the Guggenheim. Well, I found the building absolutely amazing and I really liked the puppy covered with flowers. The exhibition was on minimalism and it was a little strange. I got to play in some mazes and it was a great experience.

-How long have you been at Ibaialde?

I've been at Ibaialde since October, nearly nine months.

-Do you have a boyfriend?

Yes, I do. I've been

engaged for two years. His name's Jim. He's tall with blond hair, blue eyes and studies computers.

-Don't you sometimes feel tempted to say "silence..." in the class?

Yes, sometimes...

-Can you describe your country in a few words?

In a few words ..., well: bad weather, Cosmopolitan, Eccentric because we are famous for doing strange things. For example, we drink tea and not coffee for a start.

What will you miss most about Spain?



MEENA'S Personal data

Meena has been our new English Assistant teacher at Ibaialde this year. She's 21 years old with long black hair. She was born in Crowley (UK) and her birthday is on March 17. Then she lived in Birmingham, the second biggest city in England. She thinks that Birmingham is a very interesting city because it's got a very famous chocolate factory (and she likes them a lot), a skate park and a big stadium. She studies languages, she was studying Spanish and French in Manchester. In this city there are two famous football teams: Manchester United and Manchester City. Her favorite hobby is the music. She plays the piano and the violin very well. She usually plays classical songs with these instruments, but she likes different types of music. She also likes kickboxing because, if you live in a dangerous city, you need to know something about this sport (at least that's what she thinks). Her favorite color is red, and she hasn't got any pets. In Birmingham she lives with her parents. Her mother's name is Shanti, in English it means peace, it's Hindu. And her father's name is Anand. Her parents are from Mauritius Isles. She's got one sister, and her name is Aruna. Aruna is 17 years old and she has got a boyfriend. Meena has got a boyfriend, too. He is from Birmingham and he studies in Manchester. His name is James and he's nearly 25, because his birthday is in October. Meena likes very much travelling. She has been to France, Spain, Fuerteventura, Germany and...

Maite Irurzun.



IBAIALDE'S MUSIC HALL

Some weeks ago you could hear music coming out from all classes at Ibaialde during the breaks, but it was not only so, you could see students looking for a tape-recorder, people exchanging music tapes, ... but if you were not a 3rd or 4th ESO student probably you didn't know what was all about. PE teachers have planned, as part of their syllabus in these courses, to teach their students the choreography of different types of music in these grades, and they really succeed because... have you ever seen a group of more enthusiastic students preparing their exam?



One of the groups during their performance

We have interviewed one of the PE teachers, Marta Ripoll, and she has very kindly answered all our questions.

-What's your goal when teaching how to dance these choreographies?

Our students have to learn how to dance different types of dances, with their proper walking, swings, ... but what they are really learning is teamwork, creativity and how to socialise. These last three points is what we really look for.

-What are the most important problems the students face?

First they have to learn the music, many times also the lyrics, then all the movements: individually and as a group. This last point is the most difficult one: to do it coordinatedly with the others in his/her group. Rhythm is the magic word all try to reach.

-What type of dances do they learn?

In 3rd ESO they learn international dances and then in 4th ESO some more regional ones.

-Are you happy with the results you are obtaining?

Very much. We are finding that, although it is not so easy to work together, they coordinate very well, prepare the rehearsals, and even the costumes. Believe me, *some really prepare it!* We are extremely happy, nobody has done it badly and all have improved their teamwork.

Thanks Marta.

Virginia SIERRA & Trinidad SARABIA



As I have found dancing a little bit boring, I've decided to try something a bit riskier!

Marta is always planning new activities for her PE lessons



FP APRIL FAIR

Every year we have a Fair for FP class where all the departments show their "What to do's" and materials. Our Ibaialde Vocational School has offered food, hair styling and a wonderful parade to show our new collection of clothes.

This year, as usual, has been a brilliant success with our stands being the most visited and sought out. Our modeling show was also a huge hit as our English Dpt staff was managing it. Everyone came to the catering-hostelry stand to eat and drink so our teacher took the opportunity to inform others students about our courses and cycles from beginners to advance.

At the Hairdressing Workshops three days of nonstop work was done where just about everyone including our runway models had the opportunity to sport new Do's and our teachers informed the public about all the programs one can come across at the Ibaialde School.

Waves of people were gathering all around our confection stand to see the new equipment and machinery where the teachers, Tere Sola & Paqui López tried to explain everybody the advantages of becoming a new designer and invited us to see the catwalk where their models(hairdressing students) strutted up and down causing quite the commotion and clamour of applause. None was a professional model but our designs were like



In the picture the whole group that made this dream come true

nothing ever seen before. This Fair has proved to be an important tool in showing us how to deal with clients and it also serves as an important stepping stone for our next future.

By Olga Crespo & Txema Equisoain with classmates



Ciclo Medio & Superior of Hostelería in the Market

It's always better to see things in person rather than in books. That is why our visits to the central Market are frequent and fruitful. There you'll find all sorts of prime choice: fish, tropical fruits, diverse meats, plenty of cheeses and vegetables. You can speak to the farmers, fishermen and merchants. That way when we are in the kitchen we already know what part of the cow, lamb or type of fish we have on our hands to better achieve what we are trying to do with our studies: to be the best chefs/cookers of Navarra. If you have to learn all of this in our second language what better way to do it than by learning it in your own language. After these visits our speciality exams and English tests are much easier. These photos are the proof of our new wisdom. Enjoy it!



By Nuin, Miguel, Ander & Xavi
Ciclo Superior Restauración

I will miss, above all, good coffee, wine (ehem...) and Spanish potato omelette.

-What are the differences between IBAIALDE and your school?
Mine was a girls' one and we had to wear a disgusting uniform which was dark green -Yuk!!

-What is your favourite pop group?
I like La Oreja de Van Gogh, but I also like classical music. My favourite composer is J. S. Bach.

-... and your favourite film?
It is Matrix because, apart from having my favourite actor, it also has some fabulous special effects and there are martial arts in it too.

- What is Birmingham like?
It is the second largest city in England and it is the home to Aston Villa football club. And we also have the best chocolate factory in the world.

-What is your favourite food and drink?
I love seafood, salad and any thing with chocolate, I have a *sweet tooth*. I like Kas limón and also Navarra's wine, especially those from Corella.

-Do you smoke?
No, I don't.

-Do you like flamenco dancing?
Yes, I love it and also I like salsa, but I can't do it. It's very difficult.

Thank you very much for everything, Meena.



She is always ready to sing (here with some teachers during the German's stay)

Pili COSGAYA & Nerea ECHEGARAY

226-SALAMANCA
CASA DE LAS CONCHAS, Vista al exterior

Well, that's all folks! My time here at Ibaialde is almost over and my main complaint is: Where has it all gone? I suppose they say that time flies when you're having fun and we have! The highlight of my year was when the girls of 4ºESO sang a song especially for me at the literary Award party - I was really touched. Oh, and of course meeting the mayor of Burlada when the Germans visited us. What an honour!!!

Anyway, I hope that all my pupils have enjoyed their classes with me as much as I have and all that there is left for me to say is: "Nothing compares to you!"

To: **ALL THE GANG AT IBAIALDE**

TOP GRADE

© Fotografía: Luis Corcos 'Arduo', Martín
Próximo: 1.º de mayo de 2001
Dep. Leng. S. 3.º de 2001

DID YOU KNOW THAT ...?

MARIA DE VIGURI

Maria, our music teacher, was born in Navarra. She studied music and dance. She went to the school of music when she was six years old. In the school of music you had to be seven to go, but her mother lied and she was let in.

She studied there five years of solfa, ten years of piano and six years of harmony and composition. She kept on studying until she was twenty-one because she wanted to be a teacher of music. Also she studied ballet for seven years and her teachers were the famous **Peter Brown** (English) and **Margining**, in Barcelona. She says that she started ballet because she was a bit fat and she wanted to lose weight. She acted in the theatre Gayarre and also in Barcelona. Then she went to the Royal Palace of the Queen Sophia and King Juan Carlos, the Zarzuela, to



receive an award from them. She has won various awards for teaching people. Her teacher was Fernando Remacha. Look at the photograph, Maria is being greeted by the Queen.



Natalia Marin & Esther Iriarte

SARA NAPAL

She is a stylist teacher. She was born in a little village nearby Pamplona: Murillo and she did all sorts of things before she became teacher. She is

always soliciting any possible collaboration with other departments. Sara and her partners give makeovers to everyone in the school who wants them and our English Department among others are very grateful for all their help in all departmental festivities such as parades, parties, videos etc...and thanks to her we have student make-up artists on hand who are willing to give us a healthy and beautiful new look.

She enjoys travelling and has a lot of friends who do theater work so that she decided to act out some characters from a play for one of them and that's how she became interested in show business. Look at the picture at Mendoza's Fonda 1967: Sara in her aunt Isi's wedding and you can guess in her youngest eyes the innate decision of becoming the best one.

By her mates.



LYDIE

Lydie, the native assistant teacher of French, was born in the French Brittany, in *Saint Cast de Gildo*. It is a village in the country. This village has got seven beaches and in the biggest, in the winter there isn't anybody but in the summer there are hundreds of visitors there.



In the photograph, Lydie was two years old. Her father, Jean Pierre, is French and her mother is Spanish. Her grandfather is Italian, so she knows many languages: French, English, Spanish and German. She worked as a babysitter in England to improve her English.

Lydie, in the last summer, she went to the campsite in Elizondo. She was a monitor and wants to return to it this summer. She likes to go to swimming pool because it is very relaxing. Now she wants to live in Spain forever

Natalia Marin & Esther Iriarte



Fernando GONI (III) with all the authors of this article. (left to right) Up: Maitane Nuñez, Iosune Galar and Ifigo Ollota. Down: Asier Gómez, Uxue Franco, Mikel Añorga, Amaia Seminario, Alberto García and Asier Etxeto.

more time to play *pelota* than to other sports. As time goes by you realise what sport you are better at, and which one you like best. I started very young, actually I don't remember when, I think it's something it has always been there in my life. But the most important thing it's to do sport, and have a good time while you do it.

-This last trophy has been the best, but we are sure you have others you also value.
Yeah, I still remember the first championship

that I played all over Navarra. It was with the school and I was 10. I travelled all over Navarra with a friend of mine, Iñaki. It was fantastic, we were only ten both of us. Then the final took place in the Labrit and a lot of people from Zubiri went to cheer us up. We became the champions. Now that championship has changed, there is not so much attention to it, although they are trying to recover it. In those days it had a great importance.

-(...)

I don't know if I'll win another Txapela soon, because we are many trying to get them, but I'll do my best. I'd advise those who like this sport to work hard and not to worry too much about winning. The most important thing it's that it is a fantastic sport, you can meet many people and you should always try to enjoy yourself.

(...) Finally I would like to greet all the people at Ibaialde because not so long ago I was a student there myself, although I think most of the teachers are different now. Thank you very much for your interest.

-Thanks to you Fernando.

All the gang in Zubiri and Eugi



EN LA PLAZA EZCABAZABAL DE BURLADA

Pasta, hamburguesas, bocadillos...Fiestas de cumpleaños...

Menús, promociones...

También llevamos a domicilio ☎ 948 130 513

GOÑI III

He's the champion, my friends



This is Fernando, **Tito** for his closest friends, and **GOÑI III** for *Pelota* supporters. Now he's very famous after winning the Double championship in the First Category. This has been his most important achievement so far in his professional career and it has meant ...

-What has it meant for you, Fernando? Were you surprised?

Yes, because when I decided to be a full-time pelotari I didn't think then I could win a championship. But, after a while and a lot of work you realise you have a possibility, and finally we won the **Txapela**, but that wasn't our goal at first.

-How and what did you feel when you were given the **Txapela** and everybody was there applauding you?

That's incredible! There were a lot of people from Zubiri: my family, my friends,... when you see all that and you realise you are the center of all that excitement, then all you want to do is win so that their joy will be greater. I want to thank them because they have tried to

make everything easier for me. I'm sure they are now full of happiness.

-Let's change the topic a little bit. Tell us something about you as a child. What were you like?

Just like any other boy from Zubiri, I have had a similar childhood to yours: I studied at Zubiri's primary school. Then I used to like going out with my friends, playing football or handball, having a walk in the mountains, ... the kind of things you do in a small village. Although nowadays I don't think you have so much free time with all your after school activities. Then there weren't so many so we would spend more time with our friends doing all kind of sports.

-You were a good student, weren't you?

Ehem, ... well, to tell you the truth while I was in Zubiri I did very well at school, but then I went to Ibaialde and things started to change because I didn't pay much attention to my studies. I used to play truant. I think that now it is better because you go earlier, at 12, to Burlada. Then the change was very hard, from a small village into Pamplona, and I found difficult to get used to it. From that moment on I didn't do well at school. I also practised sports a lot, although not all days. I think sports and studies are easy to combine.

-In short, can you tell us something about your sport life, beginning, a sad moment, ...?

My first steps were similar to other friends of mine who liked *pelota*. We did a lot of sports: football, handball, cycling, ... I didn't spend

PERSONAL DATA

Age and Date of birth:	28 years old and February 5 th , 1973
Height/Weight:	1,84 / 83 kilograms
Marital status:	Single
Woman's/ man's name:	Iranzu/ ???
Best pelota player:	Retegui, although I pay attention to all of them
Other sport:	I like all sports
Hobbies:	To do sport, be with my friends ... and my girlfriend
A place to live	Zubiri
You would like to be...	A good person
Health, love, money (order them)	Health and love in the same level, then Money
Favourite	
- Food	Pasta
- Drink	Water
- Film	Life sentence (Cadena perpetua)
- Actor/actress	Al Pacino/ Michelle Pfeiffer
- Colour	Blue



RICO F. ROCES

He is one of our most loved teachers. He's an Asturian from Luanco who has been living in Pamplona for only ten years now. He has studied in Oviedo University and he has also led a very interesting life in London, New York and Paris which has stirred up the desire in us all to travel and see other countries.

He is always repeating: "*Go abroad and open up your minds*"

This year we have studied a great deal of recipes and at the same time we have tried to learn English on a practical level which is orientated to our majors of culinary arts.

In this picture in a fifties public school you can see our teacher thinking about his future with us.

By **Mikel Aingeru Arrastia**

JAVIER SARRIGUREN

Catering Teacher

How old are you?

I'm forty

Where do you come from?

I come from Pamplona.

Where do you live?

I live in Barañain

How did you start working in this field?

Because my mother was a professional waitress in charge of the University Catering. I would come down to see her and help her out. After a while they offered me a job and I accepted it. Two years later I went off to a hostelry school in Madrid. When I started my courses I was able to make Spanish omelettes with twelve different frying pans and we would make four thousand dishes per day

When did you begin working as a cook?

When I was fifteen and to study at seventeen

Which is your favourite recipe?

A lot of them, no one in special.

What do you think of your students?

There's a little of everything like in a chemist's

Any anecdotes you'd like to share?

When I started school, there were many people



who thought I was a junior when I was really a freshman. That was because I had two years experience prior.

Are you a rebel?

No I don't think so

Did you get good grades?

I was top in my class

Do you think you will ever leave this field of work?

Not unless I'm "touched" the lottery

By **Beatriz Moro Lima &**

Beatriz Usoz Burguete

CICLO MEDIO HOSTELERÍA

JUAN LUIS

DE

ESTEBAN

Catering

teacher.



How old are you?

I'm thirty five years old

Where were you born?

I was born in Lasarte

Where do you live?

I live in Burlada

How did you start in this field?

My brother was a culinary arts teacher and he started showing me the tricks of the trade and now I'd like that to be my future

When did you start your studies?

When I was nineteen

What's your favourite recipe?

There are many recipes I like but I prefer the ones for fish

What about your pupils?

Although students are very enthusiastic with a wonderful predisposition to learn the material. There are all sorts of pupils some good some bad... some better some worse.

Where did you graduate?

The hostelry school where I studied was in the Basque country and we would feed the university students. We'd make 1000 different dishes daily so there were times we would spend an entire morning chopping onions with non-stop crying.

Were you a rebel dude?

No, I was very studious and formal

What about your marks?

In High School I didn't get very high marks I always passed by the skin of my teeth. But in cooking I got the best grades.

Are you satisfied with this job?

I can't say that one day I won't leave my teaching career but for now I am very happy working at this school and with my profession

By **Beatriz Moro and her classmates**

CHRISTMAS SHOW



Snow is falling, ... all around me
children playing, having fun, ...
is the season of love and
understanding... **merry**
Christmas to Everyone.

Yes, the most important
thing at the party was to wish
a merry christmas to everyone
and to have a nice time. But ..., *how to do it?*

First of all we went with the make-up pupils
because we all wanted to be good-looking (*at
least for a day*).

Everybody was very happy, it was the end of
the term, the holiday season was here so...
what's the best thing to do when one is
happy? **TO SING!!** so a lot of pupils at
Ibaialde queued to get into the Usos Multiples
room to attend the show, everyone wanted to
go in.

Some minutes after the doors were open the
three presenters were prepared to start it. They
were **Father Christmas** and two messengers
from Melchor, Gaspar and Baltasar.

The party began and a lot of christmas carols
were sung by pupils, sometimes conducted by
the music teachers **Paz** or **María de Viguri**,
although some other students just decided to
join the fun and registered on the very last
minute. Some pupils played their instruments
too, ... and even **ESTOPA** had
decided to take part in the
party.



Finally the most important
moment at the party was when our
teachers came onto the stage and
started to sing. At the same time,
outside, it started to rain... no, I
was just kidding, I must tell the
truth, they sang very well. But the

best one was **Carmelo** when he interpreted a
German carol, we enjoyed it and then *the*
pajes gave him a very nice present, a
wonderful scarf.

It was 12.40 p.m. and the party was about to
finish, but nobody wanted to leave. Suddenly
someone shouted: "**Paz**", "**Paz**", ... and Paz



Top: *Alia* in her make-up session previous to her
performance. Other performers queueing for their turn.
Middle: *Joseba Crespo* and *Alvaro Aranguren*
controlled all the multimedia items used in the show
Bottom: Father Christmas (*Aitor Berango*)
accompanied by Melchor and Gaspar's pajes (*Leyre*
and *Silvia*) presented the show.



knew they would be tired and
hungry.
After our first three lessons,
we joined them and then they
came to our houses with us,
the Spanish people. They
rested for a while, had a
shower and we soon went out
to show them our
villages/towns.
Next day they came to school
with us. Then, while we were
in class, **pity!**, our teachers
showed them Ibaialde's
premises. After the break Mr.
Maisterra showed them
Burlada: the streets, the
school of Music (where Asier
Gómez performed in a
masterly way some classical
compositions), the Town Hall
(where the Mayor offered
them a warm welcome), and
the swimming pool facilities.
But that was not all, we had
organized a big plan for the
rest of their stay.
At the weekend everybody

was on his/her own, but on
Monday they visited the old
part of Pamplona. They saw
different monuments: the
statue to the bulls running,
Plaza del Castillo, the
Navarrese Parliament... and
they could shop presents to
give to their family and
friends.

Then, on Tuesday, we went
with them to San Sebastian
where we spent all the day
together: we could walk on
the beach, play on the sand,
but the weather wasn't very
good for swimming. And in
the evening we could sail
around the island and the
beach, in a boat. But the best
was when we were skating in
the ice palace in Anoeta.
There were some funny
moments when people fell
down.

On Wednesday we organized
the English Tea Party, two
days before they left Burlada.
In this there were a lot of

cakes, snacks, people who
sang, danced, music and
many people.
We were a bit unhappy
because it was time they had
to go because they had
finished their school trip here,
in Spain, but happy because
we were very good friends by
now and, hopefully, we will
see them this coming
September (let's touch wood).

MAITE IRURZUN



The level of
all
performances
during the
party was
extremely
high, and
nobody
wanted it to
finish.



The worst moment
was when we had to
say goodbye to our
friends. It had lasted
only a few days, but in
everybody's heart it
had created an
unforgettable memory.
We all hoped that
more than goodbye
and a last kiss, we
were just saying *so
long and see you soon!*
(All the group before
the German students
left for Germany)

IV STUDENTS' EXCHANGE: GESA-HUNGEN/ IBAIALDE-BURLADA

On the 6th September 2000, at 7:30 a group of 26 Spanish boys and girls with two teachers were ready to travel to Germany, Hungen, for eleven days. After the last goodbyes, and some tears, we left Burlada and we began our journey.

After many long hours in the bus we arrived at Rheims. In this city we could rest and sleep well. The next morning we visited Rheim's Cathedral and the old part of this city, and then we took the bus to Hungen. We arrived at about 5.00 in the evening and then each student was introduced to their German friend with whom we would stay with. They had different houses and customs (they get up very early in the morning, they have different timetables at school...) but they are very nice and kind people. During these eleven-days we went to the Rhine River for a boat trip and we could see many castles, towers and monuments that were at the top of the mountains. We also visited the World-Expo in Hanover, it was very big and beautiful but we couldn't go to all the buildings, because **there were more than 200 pavillions**. It was easy to get lost, because there were a lot of students about the same age. There were too, lots of



The Rhine trip is always an unforgettable moment during our stay in Germany



shops, a cablecar, and restaurants...

At the school we were invited to their classes and we went to some of the lessons. And



Gaby not only is our driver, but also cook, guide, disk-jockey, ... and always a friend.

the last day we went shopping, we bought lots of things for the family and for our friends. The day before the farewell we had the party at the tennis club with all their parents. At the party there was a finger-food buffet and a very interesting football match with a score even worst than last year's (**Gesa Hungen 8- Ibaialde Burlada 2**).

The last day we were all very sad, because we had had such a great time in Germany, but we knew that

we would see them soon, very soon in Spain.

FIVE WEEKS LATER

Last October, just five weeks after our arrival from Hungen, a group of twenty one German friends came to Burlada with their teacher, Mr. Horstmann. They spent eight days here in Navarra, and during those days we talked and practiced our English with them: **surprising but very useful!**. When they arrived at Ibaialde the parents had organized a big breakfast for them, because they had been traveling all day and night by train and by bus, and we



Hannover2000

stepped onto the stage, took a guitar and started to sing "Aleluya".

It was a great party and we'll never forget it ... until next Christmas party!

Asier Gómez

Children always love christmas carols (in the photo: some first ESO students prepared to start singing)



Sandra and Itziar played as professionally as usual



A happy Carmelo thanks Father Christmas for his lovely present



Aren't they lovely?



IBAIALDE'S
KARAOKE



¡es que
estoy hecho un
chaval!



From top of the mountain we had a fantastic view of Orbaiceta and the rest of the valley which laid at our feet.

After lunch we arrived at the shelter. We enjoyed the rest of the day playing the Football Championship "*Irati 2000*" on its pitch. Nobody knows who was the winner but it didn't matter. Everybody played a lot ... for a long time.

We had dinner and we went out to the forest. It was night. Everything was dark, only the moonlight and silence. A group tried to find out where the others were hidden. No voices not even breathes only the sounds of our footsteps, the creaks of the dried leaves, the whisper of the wind in the

branches, the crickets everywhere around... It was a great experience.

Have you ever been awoken by the trills of the birds, the freshness of the morning or the scent of the grass? It's wonderful.

On the second day we went to Orbaiceta and visited the ethnographic museum. We studied the life of the farmers through their clothes, their food, the tools they used at home and at work. We knew about their habits. How they collected their harvests, how they made bread, and did the washing when there were not machines. Really interesting.

Then we had to discover the cave. Nobody knew the way but we tried. Some one got lost but a group saw the white and yellow marks on the rocks. Following them we found it. It was big, deep, beautiful. Inside rocks and water springs up and flows down between the stones, fresh water, clear.

We spent a while there and went on climbing up a path through the wood. At last we reached the summit of the mountain. From there the view was wonderful.



The first ones to get to the crossroads between Roncesvalles and Orbaiceta had to wait for those who had decided to ... *take their time!* And they waited, and waited, and ...

The wind lashed our faces, the sun filled the sky; and the valley, the village, the river, were below at our feet. Everything was so small. We seemed to be giants there.

Back to the shelter, we enjoyed a delicious lunch and we packed our sacks. It was the end of two unforgettable days in the countryside.

Ion GONZÁLEZ
&
Irene ÁLVAREZ

"Irati 2000. Living in the forest"

This has been the second time that Lourdes Escribano, Pedro Iborra and Venancio Maisterra organised an end of school trip to Orbaiceta

Two days living in the countryside with my classmates, and the two last days of the school year. Can you imagine? **It was great.**

Getting off the bus in Roncesvalles.

As soon as we got to Roncesvalles we went for a little sightseeing. So we went round the place. Mr Iborra, our history teacher, told us about the gothic art. Most of us knew almost every thing (*It's a joke*). We saw the pilgrims, the cemetery, the cloister and the tomb of the king of Navarra, who beat the muslims in the battle of the Navas de Tolosa. (I think his name was Sancho VII the Strong)... Finally we visited the church and there, the beautiful sculpture of the Virgin. Everything was wonderful

It was time to start the long walk. We had to reach the river crossing the mountains, so



The most courageous had no problem to cross the river. Some were a bit reluctant to do so and they had to be given a little push!



On the second day we visited Orbaiceta's ethnographical museum

we loaded our rucksacks and... *Lets go!*

Soon afterwards we stopped. We met a pile of logs (mates). We greeted them, we kissed them and then we took a minute to take a picture with them. Everything around us was marvellous. The countryside looked lovely in the sunshine. All the time, even when we were walking uphill and some started to sweat...

We had a small break to eat some sandwiches. We sat on the grass, we enjoyed the landscape: fields, pines, flowers and the pure fresh air. Then we went on walking. Luckily now we went downhill all the time.

We left the path to see a mine of marble. Nobody was working. It was noon when we reached the Irati. We stayed on the river banks. Some of us crossed to the other side. They had to fight against the cold and strength of the waters (some fell in too!). But in the end they got to the stones where they wanted to have lunch.

The English Party

On the 2nd of May in FP (*usos multiples room*) the English Department celebrated the traditional **English Literary Award party**. This year's was the ninth.

This year there was a new and well prepared activity at the party: a **Karaoke contest!** The contestants and their supporters were there a quarter of an hour before to practise their shows.

The party began with a small buffet where all the people drank ate and laughed. It had been organized by the students in first year of ESO. Under Venancio's supervision they had set the tables, prepared the food and then they became waiters and waitresses, and they did it very professionally!

Then the presenters, *Mikel Sánchez and Asier Gómez*, sang "*Everybody Needs Somebody*" by The Blues Brothers. When they had finished they presented some shows and the homage to Meena. Three students of 4th ESO sang a song dedicated to Meena, and Lidie, they also received a gift to show our gratitude towards them. After this the English teachers announced who had won the English Literary Prizes, three prizes for 1st and 2nd E.S.O, four prizes for 3rd and 4th E.S.O, one for Bachillerato and two more for the vocational



The English Department had prepared the Karaoke version of 20 songs.



studies (*see page 13*). The prizes consisted of money, a back pack, a diploma and a dictionary. The prizes were given by the English teachers (Pilar Ariño, Blanca Abaigar, Javier Baile, Venancio Maisterra and Rico Fernández). Soon the prize giving had finished, but the show continued here because the presenters of the karaoke competition Asier Gómez and Mikel Sánchez introduced the rest of the contestants to the competition.

But it was not only singing because there were two groups of dancers: first a group from 3rd ESO danced with the music of "*The Cup of life*", and then another group from 1st Bachillerato danced some salsa.

We had lots of groups singing, probably because the prizes were very tempting. The karaoke material prepared for the contest was of the first quality and **Joseba Crespo** and **Alvaro Aranguren** really knew how to use all the multimedia: big screen video, computer, mikes, lights, ... they were as professionals as usual. They offered us songs by the Beatles (**Across the Universe**, **Let it Be**, **Help**,...), by The Moffats (**I'll be there for you**), Britney (**Lucky**), Craig David (**Walking Away**),... and many more all those which were included in a 20 song-CD the English Department had prepared for the Party.

To finish we all waited on tenterhooks, nail-biting with many nerves to know the winners of the competition. First we knew the third group, they won t-shirt and a cd. Then the second classified obtained a t-shirt, a cd, and tickets for the cinema, and finally, the winner (**Nerea Linzoain**) got a cd, 2 passes to have lunch at a restaurant and cinema tickets. We have to thank Paz Fernández, Music teacher, who helped Blanca and Rico to choose the winners in the Karaoke contest.

And finally the party ended with Meena's violin and Sandra Lafoz and María Nieto's flutes. The party had been a huge success.

Silvia López & Oscar López

The Contest's photo album



PRETTY WOMAN'S ROOM
Beatriz ELVIRA, M^a Carmen CAMBRA and Edurne GARCÍA prepared everybody for their performances



STUDIES ADVISOR
Marisa ECHEVERRIA



The photographers with Pilar, Meena and Blanca



Karaoke jury with Contest presenters



Two moments in the evening:
(Left) Patricia, Silvia and Micaela during their "I'll be there for you" performance.



(Right) Iosu, David, Izaskun & Celeste



This year, some of the students of 2nd Bachillerato have been to Paris thanks to **Manolo CARCAR**, teacher of the French Department who has organized this trip, and *it has been the 15th time!*

In order to raise money for the trip this year we decided to sell some t-shirts, and it was not a bad idea, especially for those who worked hard and sold lots of them. **Alvaro Aranguren** and **Joseba Crespo** designed the logo used to print the t-shirts ... and it looked nice!

The day chosen for departure was the 21st of February. With a strange mixture of nerves and sadness for saying goodbye, we got on to the coach ready and willing to start a sort of adventure.

After a sleepless night and a visit to Versailles, we finally arrived at the hotel in the middle of Paris. During all the days we spent in this city we were able to see the most remarkable monuments such as the Louvre Museum, the Pompidu Center, the Sacre-Coeur,

the Tertre Square, the Ritz Hotel, the Opera, the Elíseo Palace, the Arc de Triomphe and the Eiffel Tower...

But not everything was related to culture, there was also time for entertainment: when we went to Disneyland we had a very good time and we returned to our childhood for a day (perhaps we had never abandoned it). We also had the chance of getting ourselves lost through the side-streets of Barrio Latino and submerging ourselves in the atmosphere of the "City of Light".

To conclude our experience we cruised on the waters of the river Seine on board a crowded boat. After that, and while we returned to the coach there was only one thing left to do: looking back, saying goodbye to the city, closing our eyes and thinking "Paris was an unforgettable experience"

Sara Hernández y Ainhoa Piudo.
(2^oB Bachillerato)



Different moments of the visit to Paris



BARCELONA & PORTAVENTURA

Probably the worst part of the end-of term trip to Barcelona was having to get up at 5:30 in the morning and catching the bus an hour later. During the long journey there some people decided to sleep while others talked or listened to music.

The first thing that we did when we arrived in Barcelona was visit the Aquarium. After the visit the teachers gave us free time for lunch and a walk along the port. At 4:30 we met up to visit the "Ramblas", a street full of news-stands and street sellers. When we finished seeing the "Ramblas" we headed for Calella, a small village near Barcelona, where the hotel where we stayed for two nights was situated.

The hotel restaurant was very good because there were a lot of dishes of food and you could eat as much as you liked.

After dinner we went to a disco until 3:00 in the morning and then we went back to the hotel to sleep.

When we went back from the disco some boys wanted to dye their hair but the teachers didn't allow us, and we had to go to our own rooms.

The next day we also had to get up early. In the morning we visited the church "Sagrada Familia", Gaudi's masterpiece, and the science museum where we saw a lot of very interesting and curious things.

In the evening we saw the cathedral and after that we came back to Calella. When we arrived at the hotel the same boys from the last night tried to dye their hair and this time they managed to do it. After that we decided to bathe in the pool but the water was very cold.

At night we also went to a disco-pub, but everyone was very tired and we went to sleep earlier than the first day.

The third day was the best of all because we visited the amusement park of Port-Aventura. The place portrays different countries very well. There were a lot of types of rides, restaurants and shops. The day that we stayed in Port Aventura was the best day because we enjoyed ourselves very much there.

The sun shone all day, but there was a lot of wind, so some rides such as Dragon Kan were close. It was terrible when they told us that, because we all hoped to ride on it, although I wasn't sure that we were going to do it, because it had a lot of scary ups and downs.

We had only 7 or 8 hours there, so we had to run to go from one ride to another. We had thought that the best thing would be to go first to the Stampida, but we saw first the Tutuki Splash, so we decided to ride on it. It was fun because the water splashed over you but we were ready for it with some oilskins so we didn't get wet. After that we went to all the water rides.

At 2 o'clock we ate in a restaurant in the Far West with some tickets that the teachers had given us. After the lunch we went to the new ride **Templo del Fuego** which was very funny. It was a show with fire and water.

At the end of the evening (about 6 o'clock) we were very tired because we had got on all the bests rides and for it we had to be running all the time.

Finally the day in Port Aventura, was very exhausting but it was worth our time because we had a lot of fun.

At 6:00 in the evening we caught the bus to go back to Burlada and at 12:00 we arrived home.

Javier Gorriz, Raquel Sanromán
& María Urdaci



AND THE WINNER IS...



IX LITERARY CONTEST

1st/2nd ESO
 Uxue FRANCO (First Prize)
 Leticia GOÑI (Second Prize)
 Iñaki IRAIZOZ (Accesit)

3rd/4th ESO
 Marta ZAMARBIDE (First Prize)
 Asier GÓMEZ (Second Prize)
 Mikel SÁNCHEZ (Accesit)
 Iván CONTRERAS (Accesit)

BACHILLERATO
 Amaia GONZÁLEZ (First Prize)

VOCATIONAL STUDIES
 Naiara BURGUI (First Prize)
 Isabel MURO (Second Prize)



KARAOKE CONTEST

First PRIZE
 Nerea LINZOAIN
"Just my Imagination"

Second PRIZE
 Micaela HUARTE
 Silvia GUBIA +
 Patricia BUENO
"I'll be there for 'u'"

Third PRIZE
 Mikel SÁNCHEZ
 Asier GÓMEZ
"Everybody needs somebody"






MY VILLAGE WITH SNOW IN WINTER

One month ago the temperatures were very cold in my village because it was winter. In a very cold night, my cousins and I were watching TV and after that we went to bed. Next morning (for our surprise), when we got up, there was a lot of snow on the ground, on the trees, on the roofs...Everything was white.

Too many animals were searching food in the fields. They were digging to find it. The birds jumped among the white blanket of snow and sometimes they sank their heads into the snow and took something with their bills. It was very funny!

My cousins and I had our breakfast, got dressed very fast and then went out. We did a snowball battle in the street. After that we made a snowman and put him a hat, a broom and a carrot nose.

Then we rang our friends and went to a big steep field with the sledges. We were in the field for a long time this day but when we were, wet we went back home. I enjoyed that day so much... I like winter.

Now it is spring. My village is not white. Mountains and fields are green and birds are in the trees singing beautiful songs. There are a lot of insects round the trees and the birds find food quickly. At the moment the temperatures are higher and I go out with my friends. Nights are shorter than in winter and the weather is better but I prefer winter. I am crazy about the snow and wintertime. It is my favourite season, of course.

UXUE FRANCO
2º B
PRIMER PREMIO (1ER CICLO E.S.O.)

MY DREAM

In this essay I'm going to talk about dreams, I'm not very sure why I've chosen this topic but a few days ago in my English class we were listening to different songs and all of them made me think what is my dream.

The name of the song is Lucky and the singer is Britney Spears, in this song the composer wrote about a girl who dreams that she's an actress, a famous actress, she has lots of fans who are knocking to her door of her house to wake her up. She thinks that she is very lucky but when the night arrives some tears arrive with her and she can't understand it because she says that she has all the things she wants, but I think that she knows that all is not true and she suffers thinking in it.

My problem is that I haven't got a very important dream, like Lucky who's dream is being an actress, and that worries me because I don't know what I want to be or study and the day to choose is arriving and that is a problem because I don't want to mistake.

I remember when I was a child my dream was being a top model or a famous person, the dream of all the little girls but now when I see the bodies of the top models and I see my own one...

I see that it isn't possible because I don't want to be one of those anorexic girls.

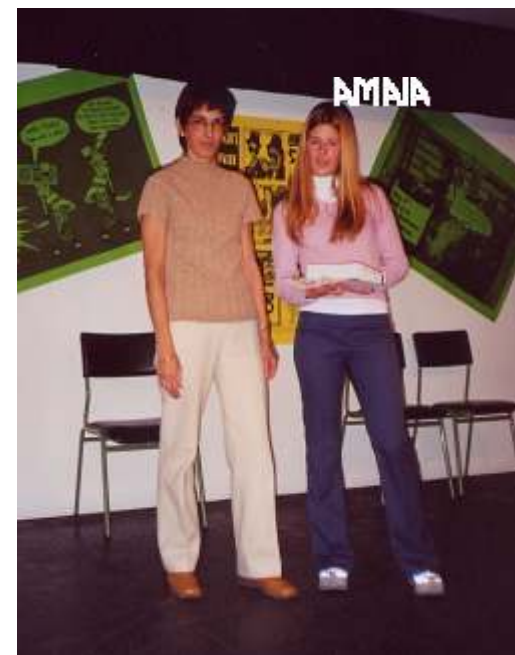
But now I'm going to continue looking for my dream.

MARTA ZAMARBIDE
4º E.S.O. 1st PRIZE.
SEGUNDO CICLO ESO



FREEDOM

Helen was born in New York in April of 1898. She was the last daughter of four, but she never was a spoiled girl. Since she was only five, she had to take care of herself. She had not come to this world to an easygoing life. The money was not extra good in her family, and her father had to go away looking for a job, trying to sustain his son-daughters. But it



was not enough. Her mother began to work in a factory, in something related with textile industry, and so Amaia, the oldest of Helen's sisters, had to do it too. While they were working, Helen, John (her brother) and Hanna (her other sister) were studying at school. Unfortunately, the situation was impossible to support anymore. There was no money, and another disgrace had happened, Helen's father had died. The state, did not allow to her mother to be responsible of her son-daughters, and two smallest, John and Helen, were sent to an orphanage. Since then, Helen's life was worse than before, if it was possible. John, soon, could leave the house, so she was alone, and with the age of five, she also felt lonely. She was not then with her mother, because it was supposed that she was not able to take care of her children without a man. Then Helen knew that she had to be a fighter during her life, trying to get for women the same rights and responsibilities that men had. And that was the reason that gave her strength to live her every day's life. Five years later, when she was ten, she began to work in a factory, like her mother did before. Helen was expecting to be older to can avoid some of the male chauvinists of the age, but somebody did not want that. Seeing that the factory's women were going to come up asking for women's liberation, the manager closed the doors and caught fire his factory. Most of workers, all women, died, included Helen. All that she wanted was some freedom.

1st PRIZE BACHILLERATO
AMAIA GONZALEZ ESAIN
1º BACH.

LIFE GOES ON

Everything happened one hot summer day. All the city was crowded, foreign people everywhere, traffic

jams....I was crossing the road when I saw him. He was that boy from school, Stephen, the one I have ever loved in his motorbike. I followed him with my car, then I felt a strange feeling (something that I could never explain).

My heart was beating very fast as if was going to go out. Suddenly, I heard a big noise and everything was absolutely silence. An enormous chill went over my body and feared the worst thing. I turned my head left and I could see something lying on the floor. I went near but I couldn't see anything. I was still scared and afraid and I had a breakdown when I saw his motorbike crashed into a car,.



I couldn't see his green eyes, they were closed and I was afraid that they were not going to be opened anymore

A blood pool was around him. I thought it was a dream but suddenly a woman touched my shoulder and I realised that everything was true. She was the ambulance doctor, they were trying to get through with the stretcher. They took him to the hospital. I asked the doctor if I could go with him in the ambulance so I was the only person Known for him.

After two weeks crying and staying at hospital, Stephen died.

Now, one year later of being at home alone without wanting to see anybody. I have realised that life goes on and I must keep carrying on, and although I can't stand it and I am scared of living. I know that Stephen wants me to try it and keep fighting.....

BY NAIARA BURGUI
CURSO DE ACCESO
1st PRIZE CICLOS FORMATIVOS



